

# MAGYARÁG

APARE IN FIECARE ZI | Fondator: **PÁSZTOR EDE** | Redactor responsabil: **Dr. SÁHY LÁSZLÓ** | REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA  
ORADEA, PIAȚA MIHAI VITEAZULUI

## MUSSOLINI BESZÉDE GENOVÁBAN

**„Stresa nem támadhat fel többé. A békét akarjuk mindenkivel”**

Genova, május 16. Hatalmas tömeg előtt mondta el szombat délelőtt Mussolini Genovában nagy érdeklődéssel várt beszédét.

— Genovai bajtársak! — kezdte beszédét Mussolini. — Nagyon örültem, mikor a tengeről jövet viszontláttam ennek a fenséges városnak a körvonalait és csak meghatottsággal beszélhetek ez előtt a város előtt. Hol ti a győzelmet ünnepeltétek. Nem lesztek meghatva, ha — miként az addigi beszédekben is, nemzetközi kérdéseket érintek.

— Május 18-án választott állottunk. Ez a választott fontos elhatározásokra vezetett, amelytől a háború, vagy béke sorsa függött. Mi, a háború kérdésére: határozott nemmel válaszoltunk. Elhatározásaink az olaszok ellenségeiben nagy antifascista tüntetéseket robbantott ki. Ezek azt kívánták, hogy a totális alapon álló államok közt összeütközésre vagy — háborúra kerüljön a sor és megnyíljon az út a bolsevizmus számára.

— 1934-től 38-ig sok viz folyt le a Themzén, a Szajná, a Spleeten és a Dunán. Sok minden történt és az olasz ellenes szankciókat, mi nem felejtettük el. Mindaz, amit a diplomácia Streza néven ismer, nem fog többé feltámadni.

— Nem engedhetjük meg, hogy 4 évenként mozgósításra kerüljön sor és nem lehet, hogy Olaszország totális nemzeti forradalom miatt mozgósítson. Olaszország nem válhat Metternich vagy a Habsburgok szerepét, hogy megakadályozza egy nép egyesülését. Nem a félelem mondhatja ezt velünk — mi félelmet nem ismerünk — hanem a Németország iránti barátság írja elő, hogy ezt tegyük. Ebben az értelemben fogadtuk Németország kancellárját és május 7-én nemcsak üres diplomáciai frázisok hangzottak el. Ha van a történelemben szent és ünnepélyes ígéret, úgy ezek azok voltak.

— A Róma-Berlin tengely szilárdsága nem akadályozott meg bennünket abban, hogy egyezményt kössünk olyan államokkal, akik maguk is őszintén kívánták az egyezményt. Így egyezményt kötöttünk az elmúlt évben Jugoszláviával és legutóbb Angliával. Az egyezmények során kiderült, hogy az eddigi ellentétek is a dolgok felnem ismerésén, illetve helytelen felismerésén alapultak. Legfőbb ideje, hogy eljőjön a helyes

felismerés korszaka és megismerje mindenki Olaszországot, a fegyver és a munka országát.

Mindenki megismerheti ezt a népet, amely óriási akaraterejével 20 esztendő alatt u imperiumot alapított. Chamberlain angol miniszterelnök a legutóbbi beszédében elhagyta a közhelyeket és az igazi Olaszországot mutatta be.

— Az angol-olasz egyezmény két birodalom kötötte. Az egyezmény a Földközi tengertől a Vörös tengerig és az Indiai Óceánig terjed. Mi a skrupulózitásig menően be akarjuk tartani ezt az egyezményt és reméljük, hogy Anglia is. Ezért biztos vagyok benne, hogy az angol-olasz egyezmény tartós lesz.

benne, hogy az angol-olasz egyezmény tartós lesz.

— A Franciaországgal folyó tárgyalások során körültekintő leszek. Nem tudom, hogy sikerül-e megállapodásra jutni. Az egyik legaktuálisabb kérdésben — a spanyol kérdésben — Franciaország és Olaszország a barrikád két ellentétes oldalán áll. Amazok a köztársasági Spanyolország győelmét szeretnék, mi Franco tábornok győelmét kívánjuk és akarjuk.

### BÉKÉT AKARUNK!

— A békét akarjuk — fejezte be beszédét Mussolini — a békét mindenkivel. Ha kell, ezt a békét biztosítjuk fegyverrel is. Mindenki békét akarunk, de készen állunk minden eshetőségre, különösen, ha a tengeren túlról olyan beszédek hangzanak el, mint legutóbb. Nem hihetjük, hogy az úgynevezett nyugati demokráciák háborút készítsenek elő, de ha úgy lenne, a totális államok azonnal egy tömbbé kovácsolódának egybe.

## Imrédy magyar miniszterelnök a kis- antanttal való megégyezésről is beszélt parlamentári bemutatókozása során

Budapest, május 16. Imrédy Béla, az új magyar miniszterelnök szombaton mondotta el bemutatkozó beszédét a magyar képviselőházban. Imrédy ismételt hangoztatta, hogy keresztény nemzeti és jobboldali politikát akar folytatni a szociális gondolat, nemzeti egység és a család védelme jegyében. A földalatti mozgalmakat elfojtja, nemcsak a kommunista, de a jobboldali cégerbe bujtatott mozgalmat. Magyarországon csak egy emberre lehet esküdni és ez Horthy Miklós. (E szavaknál az egész képviselőház — még a szociáldemokraták is — élje nezték a magyar kormányzót.)

A külpolitikáról szólva Imrédy Magyarország olasz-, német- és lengyel-barátságának hangoztatása után Imrédy

kijelentette, hogy reméli, hogy a Magyarország és a kisantant között folyó tárgyalások végül is a Dunamedencében élő népek normális egymás mellett élését, majd barátságát fogja eredményezni. Magyarország cselekvő békepolitikát folytat.

A készülő törvényjavaslatok felsorolása után Imrédy közölte, hogy a zsidótörvényt

fenntartja. A kisebbségi politikáról szólva kijelentette, hogy nem engedi meg, hogy kisebbségi követelések ürügye alatt nemzet- és államellenes tevékenységet fejtsen ki bárki és az anyagilag leromlott és ellenállóképességében ezért legyengült társadalmat hozzá nem értő emberek zaklassák.

## Mexikó kártalanítja a kőolajvállalatokat

Ismeretes, hogy a mexikói kormány egyetlen tollvonással kisajátította az ottani külföldi érdekeltségű kőolajvállalatokat, ami az érdekeltek körében nagy felzudulást kel-

tett. Cardenas mexikói elnök most felajánlotta a vállalatoknak, hogy a megígért kártalanítás fejében 10 éven át kifizeti nekik a kőolajkivitel jövedelmének 60 százalékát.

**Ma jár le a „RUMBA” szelvények beváltási határideje**

## A középiskolások évről-évről vizsgálóinak tantárgyai

București, május 15. A nemzetnevelési minisztérium rendelete értelmében a középiskolák nyolcadik osztályos növendékei az idén a következő tantárgyakból tesznek évről-évről vizsgát: román nyelv, francia nyelv, történelem és földrajz. Ezenkívül a nyelv- és földrajz szakos növendékek latin nyelvből és természetrajzból, míg a reálszakosok számtanból és fizika-kémiából tesznek vizsgát.

## Példás büntetés közpénzek elsikkasztásáért

A cseres megyei Bozovice községben 1936 dec. 21-én hetivásár volt. Dragu Petru és Tudor Simion bozovici lakosokat megbízták a piaci helypénzek beszedésével. A két gazdálkodó felhasználta ezt az alkalmat arra, hogy a helypénzek egy részéért még az előző hetivásáron használt régi jegyeket adják. Ilyen módon öt-száz lejellel nem számoltak el és ezt a pénzt megtartották maguknak. A szabálytalanság azonban kiderült és mindketten az oravitai törvényszék elé kerültek. Tagadták a ter-  
hükre rótt bűncselekményt, a bíróság azonban egy-egy évi fogházzal sújtotta őket. Felebezés folytán az ügy az ítélőtábla elé került, ahol beismerték a vádat és a bíróság a törvényszék ítéletét jóvá hagyta, de a büntetés végrehajtását három évi próbaidőre felfüggesztette.

## Rádió műsor

KEDD

BUCUREȘTI. 7.30 Pitmikus torna, reggeli műsor közvetítése. 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizállás-jelentés. 13.10 Déli hangverseny. Közben sporthírek. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 19.15 Szórakoztató zene. 20.45 Che-bap Natalia zongorázik. 21.15 Hangképek gramofonlemezeken. 22. Zenés hangképek. 22.45 Vendégloji zene. 23: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek külföldre németül és franciául.

BUDAPEST I. 7.45 Torna. Utána gramofon. 8.20 Étrend. 11 Hírek. 11.20 és 11.45 Felolvasás. 12.10 Vizjelzőszolgálat. 13 Déli harangszó. 13.05 Balalajka-zene. 13.30 Hírek. 14.20 Pontos időjelzés. 14.30 A postászenekar. 18: Cigányzene. 18.45: Előadás. 19.15: Dalárda. 19.55: Előadás. 20: Gramofon. 20.35: Szalonzene. 21: Etyfelvonások. 21.50: Hírek. Zene. Időjárásjelentés. 24.10: Gramofon.

# Üresen maradhat a kiskereskedők és kisiparosok üzleti könyve

A pénzügyminisztérium kör-  
rendeletben közölte a pénzügy-  
igazgatóságokkal, miszerint a  
kiskereskedők és kisiparosok  
által fizetendő 200 leies illeték  
befizetésének határidejét má-  
jus 31-ig meghosszabbították.  
Az érdekelt kiskereskedők és  
kisiparosok között még igen  
sokan vannak, akik minde-  
ideig nem tettek eleget ezen

kötelezettségüknek. Vannak  
olyanok, akik vagy nem látta-  
moztatták könyveiket és nem  
fizették be a 200 leies illeté-  
ket. Május 31-ike az utolsó  
határidő, amíg ez a fizetés tel-  
jesíthető.

Miután máig sem tisztázták  
azt a kérdést, hogy a kisiparo-  
soknak és kiskereskedőknek a  
pausz-összeg lefizetése után

kell-e valamilyen művelési  
bevezetni a könyvekbe, min-  
katársunk kérdést intézett Po-  
pescu pénzügyi főnökhöz, a be-  
lyegügyosztály főnökéhez, aki  
kijelentette, hogy az átalány-  
összeg lefizetése után a kis-  
kereskedők és kisiparosok  
nem kötelesek semmit sem be-  
írni a könyvekbe.

## SUTTOGÓ TELEFON

Suttogó baritonról, sőt sut-  
togó baritont már hallottunk.  
Hegyezni kellett a fülünket, de  
végül is ami hallatszott, ha-  
sonlított az énekhez és rá le-  
hetett fogni, hogy bariton. Szé-  
pek ezek a halk, diszkrét, le-  
tompított dolgok és úgy lát-  
szik, divatba jönnek. Ime, már  
itt is van a suttogó telefon. A  
londoni távbeszélő-társaság  
vezeti be a lágyan, kellemes-  
sen megszólaló telefoncsengőt.  
A rideg, riasztó berregés he-  
lyett valami aeolhárfa-szerű  
bűvözetet hall ezentúl a lon-  
doni előfizető, akkor is, ha hi-  
telezője, vagy a meghítt ellen-  
sége tárcsázza fel.

Ezt az újítást igazán náunk  
is meg kellene honosítani. —  
Mégis csak más az, ha nem  
éles lármától fölzaklatott ideg-  
zettel emeljük le a hallgató-  
kagylót, hogy tudomást szer-  
zünk ki nem fizetett váltónk  
megóvatoltatásáról, vagy hogy  
bezebeeljük a névtelenül fe-  
jünkhöz röpitett gorombasá-  
gokat. Sőt ebben az irányban  
további haladás is kívánatos.

Időszerű lenne például fel-  
találni olyan prakkolót, —  
amelynek útseire a perzsa-  
szőnyegek — kora reggel a  
gangan — lehellelszerű, átlátó  
hatású hangokat adnak ki.  
Kíváncsiak továbbá villamos-

kocsi, amely kéjgázzal gázol,  
ibolyaillatú kvargli-sajt és né-  
ma rádió. Mennyire megköny-  
nyítené, megszépítené általá-  
ban a technika a földi életet,  
ha minden erőszakos, bántó  
dolognak életet venné, az élet  
gyötreimét megszelídítené, —  
akárcsak cirkuszi idomító a  
vadállatokát. Az emberek  
érintkezésére is bizonyára jó-  
tékonyan fog kihatni ez a sze-  
lid, enyhe hurokat pengelő  
irányzat. Ó, hiszen a dolog  
ugyszólván a levegőben van.  
Talán még megérjük, hogy  
a világ dolgait ezzel a jelszó-  
val fogják intézni: Uraim!  
ne bántssuk egymást! Sőt. Szer-  
essük egymást!

## Korhűség...

Az egyik nagy amerikai  
filmműteremben éppen törté-  
nelmi filmet forgatnak. Több  
mint hetven évvel ezelőtt, III.  
Napoleon korában játszódik  
ez a film. A műteremben fel-  
építették a párisi Odeon néző-  
terét. Frakkos urak, estélyi-  
ruhás hölgyek, egyenruhás  
katonatisztek, diplomaták ül-  
nek a széksorokban és a pá-  
holyokban, az udvari páholy-  
ban III. Napoleon és felesége.  
Csopa korhű egyenruha, frakk  
és estélyiruha. Az újságíró,  
mialatt a műtermet felvétel  
előtt bevilágítják, felrevonja  
a kosztümtervezőt, hogy mes-  
terségének titkai iránt érdeklő-  
djön. A jelmezek rajzolója  
elmondja, hogy az ilyen törté-  
nelmi film talán a legtöbb  
munkát a ruhaftervezőnek ad-  
ja, mert nagyon körültekintő-  
en kell megvalósítani min-  
den darabot, hónapokig kell  
könyvtárakban könyveket, ré-  
gi újságokat bujni, hogy min-  
den a legnagyobb rendben  
menjen. Mert nemcsak a jel-  
mez a fontos, nemcsak a ru-  
hán van a hangsúly, hanem  
az apróságokon: ékszíreken,  
virágokon, kiegészítőken.  
Mindennek korhűnek kell len-  
ni, mert a közönség igen szór-  
szálhasogató. Előfordult már,  
hogy egy történelmi film után  
levelet írtak a gyárnak, mert  
a filmen szereplő egyik had-

vezér olyan kitűntetést viselt,  
ami csak a történet időpontja  
után husz esztendővel alapí-  
tottak. Ezer apró kérdést kell  
ilyenkor megoldani: a höl-  
gyeknél például fontos, hogy  
milyen kesztyűt, cipőt, vagy  
hajdiszt viseltek akkor, az  
uraknál a gallér, a nyakken-  
dő, a ruhán levő gombok, —  
mind-mind döntő szerepet ját-  
szanak. „De azért kénytelenek  
vagyunk egy kis hamisításnak  
is helyt adni, mert vannak  
dolgok, amiket a mai szem  
tudna elviselni”. Ezt mondja a  
III. Napoleon korában játszódó  
film jelmeztervezője. S ak-  
kor felhívja a figyelmét a  
nadrágvasalásra, arra a bizo-  
nyos éles „bug”-ra, ami a mai  
elegancia elmaradhatatlan kel-  
léke. Nos, III. Napoleon korá-  
ban még nem vasalták a nad-  
rágot élesre, viszont egy mai  
filmhős nem jelenhet meg  
ugy a mozivásznon, ahogy az  
akokori gavallérosok jártak. —  
Ugyanez a helyzet a vattázott  
vállakkal. Hetven évvel eze-  
lőtt ezt nem ismerték. Az  
urak lefelé eső természetes  
vállat viseltek, ami a mai  
szemnek igen különös volna.  
Éppen ezért ilyen apró kon-  
cessziókat a történelmi film-  
ben is tesznek. Korhűség ide  
vagy oda, azért III. Napoleon  
vállát mégis csak kitömkik és  
nadrágját élesre vasalják...

## A városi élet teszi tönkre az emberiséget

A városi élet új emberfaj-  
tát termelt ki. Ezt állította  
F. J. Osborn, az angol Kert-  
város Szövetség titkára az  
ipari népesség problémáival  
foglalkozó királyi bizottság üle-  
sén. A gyermekek — mondot-  
ta — úgy nőnek fel a városok-  
ban, hogy sose látnak termé-  
szetes környezetet, nem ismer-  
ik az élet alapvető, természet-  
es feltételeit. Részben a vá-  
rosok növekedése okozza a vá-  
lások számának szaporodását s  
a születések számának csökke-  
nését. A családi életet káro-  
san befolyásolja a sűrűn tele-  
épített város. Sir Edgar Bon-  
ham-Carter szerint a váro-  
sok mértéktelen növekedése  
komoly veszélyekkel fenye-  
geti az angol nemzeti jelle-  
met. A férfiak és nők elvesz-  
nek a tömegben, a tömeg-  
szuggeszció maggyengíti egyé-  
niségüket. A vidéket és a  
természetet egyáltalában nem  
ismerik és ez a tudatlanság e-  
kölségi és szellemi károkat  
okoz.

Nagy mennyiségű  
új férfi és női kelme-  
**maradékok**  
érkeztek

**Steiner maradékoshoz**  
Calea Victoriei 3. az udvarban balra

# Uj módszerekkel akar továbbdolgozni a francia parlament

Páris, május hó.

Először Chautemps, majd Blum kormánya kért a francia parlament két házától „pleins pouvoirs”-t, vagyis felhatalmazást a teljhatalommal való, törvényrendeletek útján történő ügyvitelre. A parlament mindkettejüket visszautasította, mire szépen összecsomagolták s elmentek. Végül Daladier, amikor már-már minden összeomlani látszott, kiverelkedte a „pleins pouvoirs”-t. Vonakodva és keserű szívvel egyezett csak bele a Harmadik Köztársaság ebbe a teljhatalomba, ami érthető is, mert hiszen mi másra kell egy kabinetnek a független cselekvőképesség, ha nem arra, hogy mindenkinek kinos és kényelmetlen intézkedéseket hajszoljon keresztül? Ha valaki a közöhszónak megfelelő lépésekre készül, nyugodtan kiállhat tervével a parlament elé. Rendkívüli leheletiségekre akkor van szükség, amikor a kormány — akarva, nemakarva — a tömegek ellen lép fel.

A „pleins pouvoirs” miatt nagy alkotmányos izgalom mutatkozik Franciaországban. A jobboldal szerint a teljhatalom a teljes feloszlásban lévő francia parlamentárizmus halálát jelenti. A Daladier-kabinet dekrétum-joga magát a parlamenti vitát szünteti meg s arra ad jogot, hogy a kormány a képviselőház megkerdezése nélkül hozhasson a pénzügyi s más kérdésekben bármilyen, neki tetsző határozatokat. A parlamentárizmus felbomlása egész Európában általános tünet: most Franciaországra került a sor. Még egy lépés s itt a diktatúra. Jaj a Republikának!

Igy a jobboldal, amelynek természetesen nem a parlamentárizmus állítólagos halálúsága fáj, hanem az, hogy nem ő felcserkedik a betegágyánál s ha arra kerülne a sor, nem ő fogná le a megboldogult szeméit. A hang ugyan Ézsaué, de a kéz — istenugye! — Jakóbé.

Mint vélekednek ezzel szemben a haladóbbak, a ci-toyenek, az igazi köztársaságiak milliós tömegei?

Kétségtelen, a parlamenttel baj van. Gyatrán működik. Tulságosan felosztódott bizottságokra meg albizottságokra, a hónapok távollétükkel tűntetnek, megrikkultak a nyilvános ülések. A sok tárgyalás, a javaslatok ide-oda küldözgetése, a pártpolitikai sakkhúzások megfosztották törvényalkotási képességétől. Példa kellene? A hat törvényből álló új munkastátumot a Blum-kormány fogalmazta meg, a Chautemps-kabinet terjesztette

a parlament elé s az egész még mindig ott vesztegel a parlament labirintusában. — Közben egymást érik a sztrájkok, üzemmegszállások, munkáskizárások, provokálások, csökken a termelés, fogy s pusztul minden és mindenki. Mehet-e ez így tovább?

Nem! Ezt a választ maga a parlament adta meg, amikor felhatalmazta Daladiert és együttesét a rendkívüli eszközökkel való kormányzásra. De vajon ez a beismerő válasz a francia alkotmányos és parlamentáris élet csődjét jelenti-e, mint a jobboldal állítja? Dehogyan! Csupán azt, hogy a parlament, a maga klasszikus vitáival, bonyolult ügymenetével még nem alkalmazkodott a mai idők gyorsan gyors ritmusához. Köröskörül az önkényuralmi országok felelőtlen és kiszámíthatatlan huszárvágásai. Gyors ríposztokra van szükség. Legyen hát a kormánynak „pleins pouvoirs”-ja. De csak akkor, amikor együtt ül a parlament két háza, hogy a kabinetet ellenőrizhesse s egyik pillanatról a másikra fe-

## Uj alpolgármestert kapott Oradea

București jelentés szerint a belügyminiszter 17692. számú rendeletével Filip Jusztin oradeai ügyvédet Oradea város alpolgármesterévé nevezte ki.

Szombat délelőn dr. Filip Jusztin, az ujonnan kinevezett

alpolgármester letette a hivatali esküt Constantinescu Constantin polgármester és dr. Voștinar János főjegyző kezeihez.

Constantinescu polgármester már tegnap megbízást adott dr. Filip Jusztin alpolgármesternek, hogy ellenőrizze a maximális árak betartását.

## Női hadsereg Angliában

Az angol hadügyminiszterium és a legfőbb haditanács azzal a tervvel foglalkozik, hogy a területiális hadsereg keretében külön női hadosztályt állít fel. A női hadosztály tagjai főleg technikai munkákat végeznének s a hadsereg élelmezésénél működnek. Katonai irodákban is akarnak nőket alkalmazni. A női hadosztály tagjai valószínűleg

katonai autókát is fognak vezetni, résztvesznek a meteorológiai szolgálatban, mely különösen a léghárító osztagok munkájához szükséges. A szakértők úgy gondolják, hogy a nők sikerrel lesznek alkalmazhatók a léghárító ágyúk kezelésénél is, mert ezeknek a beállításához igen könnyű és ügyes kézre van szükség.

Amire még példa nem volt ültetésnek 25 éves fennállása alkalmából

**25** leiert ócska kalapját ujjá alakítja (nőit és férfit) Szántay né kalapüzlet, Piața Unirii 7. Gör. kath. templommal szemben

NEM LESZ OKA PANASZRA

HA

**KATZ POSZTÓ**

A RUHÁJA

Str. Avram Iancu 1.

Tavaszi divatkülönlegességek Olcsó árak!

lelősségre vonhassa! De csak addig, amíg a sajtó szabad s bátran bírálhat! S azonnal vége e teljhatalomnak, ha a kabinet a rendszer ellen merésznél felhasználni!

Valóban, ez az igazi helyzetkép. A párisi parlament halálusjáról szóló hirharango-

lás nem egyéb a reakció propagandájánál. A Köztársaság alkotmányos élete nem agonizál, csupán a metódusait változtatja. Nagyon sok vért áldozott 1789-ért és 1871-ért Franciaország, semhogy egykönnyen és naivan feladja szabadságát s jogait!

## A belga király a harmadik osztályon

A vasút harmadik osztályának utasai között sokféle ember akad, de mégis koronás királyok tisztelik meg jelenlétükkel a fapados szakaszokat. Legutóbb azonban mégis így történt. Lipót belga király ugyanis Tirolba utazott üdülésre, azonban Bazelen már nagyon megunt a szalonkocsijában a biboros egyedülletet és felkereste az egyik harmadik osztályú kocsit. Itt csakhamar szívélyes beszélgetésbe elegyedett a nép egyszerű gyermekeivel. Kitűnően érezte magát, lett azonban riadalom a kísérő személyzet között, amikor észrevette, hogy a király nincsen a szalonkocsiban. Hiába tették tüvé a kocsiját, hiába keresték az ékezőkocsiban is, semmi nyoma. Már Brüsszelbe akartak sűrűgőnyözni, de még egyszer végigjárták az egész vonatot és ekkor megtalálták ott, ahol sohasem keresték volna, a harmadik osztályban. A király olyan jól érezte magát a barátságos környezetben, hogy semmi hajlandóságot sem mutatott kocsijába visszatérni.

## SPORT

### Juhász a lábát törte

# Chinezul-CAO 4:1

Oradea, 2000 néző, bíró: Tica Iliescu

A zöld-fehérek balsikerű bajnoki idényére a tegnapi mérkőzés tette fel a koronát. A CAO egészen balkezes politikával „fiatalítási eljárást” alkalmazott, megbontotta a hajdani jó halvesort és nem javította meg az amugy is gyenge csatársort. A Chinezul — ha nem is a hajdani nagyképességű együttes, de ma is jóképességű egységes csapat. A szerencsétlenségek szerencsétlensége, hogy Juhász, a zöld-fehérek válogatott játékosa, a román válogatott erőssége, ezen az érdektelen, jelentőség nélküli, lagymatag, iramnélküli mérkőzésen a lábát törte. Juhászt kénytelen lesz nélkülözni a CAO a selejtező során, de kénytelen lesz nélkülözni ugyancsak egyetlen centerhálóját

a világbajnokságokon a román válogatott is.

Egészen lanyhán kezdődik a mérkőzés, különösen a CAO gyatra. A Chinezul sem sokkal jobb, del egalább erélyes. Különösen Tierjunk sürgölődik sokat, de még megmenekül a CAO kapu. A lövések nem sikerülnek és David még jó — 6 láb közül szedi ki a labdát. — Losoncz lövését pedig Bajusz huzza ki a kapuból. A 24. percben azután Tierjungot nyugodtan hagyják löni és betalál (1:0). A CAO is felkerül és Juhász luftol. Scherz átdolgozza magát a védelmen, de Gecző mellé lö. A 30. percben 16-os szabadrugáshoz jut a Chinezul, a CAO sorfalat áll, Tierjungot szabadon hagyják, ő kapja a labdát és be is lövi

(2:0). Demetrovits a 16-oson belül hendszet vét, de a bíró nem ítél 11-est. A CAO felvonnul, Gecző bead, Juhász a kapuba ivel és Orza csak besegíti (2:1). Az akció után Juhász fekvé marad, a Chinezul kapusa ráesik. Juhászt a mentők viszik el: eltört a lába. A CAO még jobban elkeseredik: Tierjung tör előre, David kiszalad és — átugorja a labdát (3:1).

Szünet után ugyszólván egy kapura játszik a Chinezul. A 15. percben Tierjung kiad, Losoncz ráló és David a lába között engedi be (4:1). A mérkőzés teljesen lélektelen és unalmas. Hosszu percek kereszttül nem történik semmi. Gyaszos hangulatban ér véget az idény legszomorubb kimenetelű mérkőzése.

### B. Divízió

Braila: Franco Romana—Sporting 7:1 (5:1).  
Galati: Telefon Club—DVA 2:1 (1:0).  
Constanta: Victoria—Gloria 0:0.

### Oradeai eredmények

CAO ifj.—Electrica ifj 2:0. (Barátságos)  
Crişana B.—Chinezul B. 9:0. (Kerületi bajnoki).

### Anglia-Németország 6:3 (4:2)

Berlin. — Körülbelül száz-ezer néző jelenlétében Göbbels és Hess miniszterek előtt találkozott Berlinben Anglia és Németország válogatott csapata. Anglia győzött 6:3 (4:2) arányban. Az első gólt a 16-ik percben Bastin rugta. Néhány perc után Gellesch egyenlített. Ujból angol gól következett Broome révén, a negyedik gólt is Broome rugta, míg Gauchel a 44-ik percben a hálóba juttatta a németek második gólját. A második félidőben az angoloknak még két, a németeknek egy gólt sikerült szerezniük.

### Két külföldi játékos játszhat a román KK csapatokban

Bucureşti, május 15. A labdarúgószövetség elhatározta, hogy annak a két csapatnak, amely a Középeurópa Kupában Romániát képviseli, jogában lesz két-két külföldi játékost szerződtetni. Ezeknek a játékosoknak azonban legalább hat hónapra szóló szerződésüknek kell lennie a kupaszabályok értelmében.

### Színház

Hétfőn délután 5 órakor: SYBILL, olcsó helyárakkal.

Hétfőn este 9 órakor: RONINOK KINCSE (Kállay Miklós világhírű japán tárgyú színműve).

Kedden délután 5 órakor: HÁRY JÁNOS olcsó helyárakkal.

Kedden este 9 órakor: RONINOK KINCSE.

Sybill. Jakoby Victor örökbecsű operettje, a Sybill hétfőn délután van a színház műsorán olcsó helyárakkal, az operett együttes legkiválóbbjaival.

### B. ligás csapat a Kupa döntőben

### CAMT-Victoria 2:0

(Timişoara, 3000 néző, bíró: Busa.) Timişoaran is meglepetéssel végződött a Kupa elődöntő. A B.-ligás CAMT legyőzte a Victoriát és ezzel a döntőbe került. A timişoarai munkások hihetetlen lekésedéssel küzdöttek és megérdemelt győzelmet arattak. Mind a két gólt — szünet után a 3. és 32. percben — Stockschräger lőtte

### Barátságos mérkőzések

Arad: AMEFA—Gloria 3:2 (0:1). Az aradi csapatok egymás között „szórakoztak”.

Reşita: UDR—Vulturii 3:1.

### Magyar vál.-Wolverhampton Wanderers 0:0

Budapest. — A világbajnokságra készülő magyar válogatott próba mérkőzést játszott a második helyezett angol csapattal. Nagy küzdelem alakult ki, de gól nem esett a mérkőzésen. A próba csapat nem elégitelt teljesen ki.

### Aston Villa-Osztrák válogatott 3:2

Berlin. — Berlinben az osztrák válogatott a jóképességű angol csapattal játszott. Az angol együttes sikerrel szerepelt.

### Semmitőszéki bírónak léptették elő RADU oradeai táblabíró

Oradea, május 15. A legfőbb bírói tanács szombaton ült össze, hogy a Semmitőszék elnök megüresedett állásokat betöltsék. Oradeara érkezett tévirati értesítés szerint a legfőbb bírói tanács ajánlására Radu oradeai táblabíró semmitőszéki bírónak léptették elő.

### Ótthonában jó a Phönix

### Phönix-U. Tricolor 2:0 (1:0)

(Baia-Mare, 2500 néző, bíró: Morár.) A Phönix meg akarta tartani a negyedik helyét és minden erejével a küzdelembe vetette magát. Az Unirea Tricolor sokáig eredményesen állt

ellen, de a 44. percben megtört a jég. Szerémy IV. megszerezte a vezetést (1:0). Szünet után is a Phönix birta jobban és Szerémy III. beállította a végeredményt (2:0).

### Fölényes győzelem

### Juventus-Universitate 4:1 (2:0)

(Bucureşti, 800 néző, bíró: Petre Vasile.) A Juventusnak fontosabb volt a meccs és jobban is küzdött a 2 pontért. A bucureştii csapat jobb volt és

megérdemelten győzött. A gólokát Palmer (2) és Dunăreanu (2) lőtte. Az „U” vigaszgólját Benkő szerezte.

### Szünet után nyertek a diákok

### Sportul Studentesc-ACFR 4:2 (0:2)

(Bucureşti, 10.000 néző, bíró: Ceureanu.) A nagy meccs előtt játszották le a Sportul Studentesc meccset. A diákok a második félidőben erősen rákapcsoltak és ekkor megnyerték a

meccset. A diák csapat góljait Marinescu (2), Gica Popescu és Stefanescu lőtték. A braşoviak két gólját Székely és Demény lőtte.

### ROMÁN KUPA

### A Rapid nyeri a Román Kupát

### Rapid-Venus 2:1 (1:1 1:1)

(Bucureşti, 22.000 néző, bíró: dr. Russu.) A Román Kupa elődöntőjét, amely végeredményben a Román Kupa sorsát is eldöntötte, óriási küzdelem és kétszeres meghosszabbítás után a Rapid nyerte. A mérkőzés alatt hatalmas küzdelem alakult ki és végül is a szeren-

csésebb Rapid győzött. A vezető gólt a 19. percben közvetlen közlőrl Auer lőtte. A 37. percben Petea egyéni játék után egyenlített (1:1). Szünet után a 17. percben Humist utánrugásért kiállították. A rendes játékidőben nem esett gól. — Hosszabbítás után a 8. percben Bogdan beadását Barátky közvetlen közlőrl belőtte (2:1) Ezzel bebiztosította a Rapid döntőbe jutását.

NYOMATOTT PÁSZTOR EDE  
CÉGNEL ORADEA